

# Minutas del Comité del Distrito Consejero para los Aprendices de Inglés (DELAC)

Distrito Unificado Escolar de Woodland  
 Departamento de Servicios para Aprendices de Inglés  
 435 Sixth Street, Woodland CA 95695  
 (530) 406-3246

Fecha: 3 de octubre de 2022 Hora: 6:08 p.m. – 7:40 p.m. Número de Asistentes: 13 Padres, 0 Directores, 6 Personal de la Oficina Central y 1 Personal de Escuela

## RESUMEN DE LO QUE SE DISCUTIÓ EN LA JUNTA /ACCIONES

Temas: <b>Presentación de Educación para Carreras Técnicas, Actualizaciones: PROMESA y EL RISE, 22-23 Plan del Título III/Presupuesto, ELMP- Identificación, Notificaciones, Propuesta 58, y Credenciales (Caps. 1,2,8), Revisión del ELPI</b>	Presentado por:
<p><b>I. Inicio de la junta a las: <u>6:08 PM</u></b></p> <p><b>II. <u>Bienvenida / Asistencia:</u></b>  <b>Padres:</b> <b>Beamer:</b> Alejandra Suarez, Marisol Sanabria; <b>Dingle:</b> Laura Lopez; <b>Freeman:</b> X; <b>Gibson:</b> Fabiola Junez; <b>Maxwell:</b> X; <b>Plainfield:</b> Teresa Ponce; <b>R. Tafoya:</b> X; <b>Whitehead:</b> Maria Ramirez; <b>W. Prairie:</b> Rocío Velez; <b>Sci-Tech:</b> X; <b>Spring Lake:</b> Song Lou; <b>Zamora:</b> Sofia Navarro; <b>DMS:</b> Marisol Sanabria, Blanca Perez; <b>LMS:</b> X; <b>CCHS:</b> X; <b>PHS:</b> Genoveva Prieto, Gloria Cruz; <b>WHS:</b> María Gutiérrez</p> <p><b>Personal:</b> <b>Beamer:</b> X; <b>Dingle:</b> X; <b>Freeman:</b> X; <b>Gibson:</b> X; <b>Maxwell:</b> X; <b>Plainfield:</b> X; <b>R. Tafoya:</b> X; <b>Sci-Tech:</b> X; <b>Spring Lake:</b> X; <b>Whitehead:</b> Mayra Medina; <b>W.Prairie:</b> X; <b>Zamora:</b> X; <b>Douglass:</b> X; <b>Lee:</b> X; <b>CCHS:</b> X; <b>PHS:</b> X; <b>WHS:</b> X; <b>Otros:</b> X; <b>D.O.:</b> Maria Medina, Miriam Soltero, Brandon Killion, Elodia Ortega-Lampkin, Shanan Spears, Bibiana Garcia</p> <p><b>III. <u>Aprobación de la agenda del 3 de octubre del 2022 y las minutas del 2 de mayo del 2022:</u></b>  <u>Teresa Ponce</u> realizó la primera moción para aprobar la agenda, <u>Maria Gutierrez</u> hizo la segunda moción para aprobar la agenda. <u>Genoveva Prieto</u> hizo la primera moción para aprobar las minutas, <u>Rocío Vélez</u> hizo la segunda moción para aprobar las minutas. Las mociones fueron aprobadas por unanimidad de todos.</p> <p><b>IV. <u>Nuevos Negocios / Temas:</u></b>  <b>A. <u>Presentación de Educación para Carreras Técnicas:</u></b> Shanan Spears compartió una presentación en diapositiva sobre el programa de Educación para Carreras Técnicas. Estas clases preparan a los estudiantes para la universidad y las carreras a través de un entorno riguroso, intelectualmente rico y culturalmente relevante. La Sra. Spears explicó que las clases están disponibles en las secundarias y en las preparatorias. Existen varios beneficios para los alumnos en estas carreras técnicas. Los estudiantes completar un curso de estudio mientras están en la preparatoria y los llevan a la universidad, escuela de oficios o empleos directos. Los estudiantes obtienen certificaciones de la industria como OSHA, Food Handlers, CPR y First Aid. Estos cursos también enseñan a administrar un negocio y participar en negocios locales así como también obtienen créditos universitarios en ciertos cursos. <b>PQ:</b> ¿Estas clases son electivas o son clases que todos los estudiantes toman? La Sra. Spears dijo que son clases que los estudiantes deben elegir como electivas y los créditos que obtienen pueden contar para sus unidades de ciencia o arte. <b>PQ:</b> ¿Son clases después del horario de escuela? La Sra. Spears dijo que son clases tomadas durante el día escolar. <b>PQ:</b> ¿Van a ofrecer más espacios en estas clases? Pregunto porque mi hijo no pudo tomar la clase de cocina porque les dieron prioridad a</p>	<p>Blanca Perez -                      Vice Presidenta de                      DELAC</p> <p>Blanca Perez -                      Vice Presidenta de                      DELAC</p> <p>Shanan Spears -                      Coordinadora de                      Educación para                      Carreras Técnicas</p>

PQ - pregunta de padre

PC - comentario de padre

# Minutas del Comité del Distrito Consejero para los Aprendices de Inglés (DELAC)

Distrito Unificado Escolar de Woodland  
 Departamento de Servicios para Aprendices de Inglés  
 435 Sixth Street, Woodland CA 95695  
 (530) 406-3246

los estudiantes de grados más altos, y mi hijo solo está en noveno grado. La Sra. Spears explicó que este curso es de tres años. Por eso se le da prioridad a los alumnos que van en su tercer año y así logran terminarlo. La Sra. Spears dijo que hay estudiantes que alcanzan a terminar dos carreras dependiendo de la dedicación de cada estudiante. Los estudiantes deben pasar la clase con un grado de C o mejor. Estas carreras pueden ayudar a obtener becas para el colegio. También les ayuda a que se queden involucrados en sus estudios y sigan asistiendo a la escuela. La Sra. Spears compartió una invitación para la exhibición del 9 de noviembre. Esta será antes de la junta directiva. Habrá maestros y estudiantes presentando su trabajo en la exhibición. La Sra. Ortega-Lampin les extiende la invitación y les comunicó que será una exhibición muy interesante y con mucha información donde también les hablarán de la clase de FFA.

**B. Actualizaciones PROMESA y EL RISE:** Maria Medina compartió una actualización preparada por Maria Orozco sobre las becas de PROMESA y de EL RISE. Maria anunció que este es el último año de la beca de EL RISE, la cual hemos tenido por los últimos tres años. Con esta beca nuestros administradores recibieron 14 horas de entrenamiento y los maestros recibieron 6 horas adicionales de entrenamiento. En agosto los maestros de primaria recibieron 8 horas y los maestros de secundaria recibieron 4 horas de entrenamiento. La beca de PROMESA es por medio de CABE y la oficina de educación del condado. Este es el segundo año de la beca y nos quedan 3 años más. Con esta beca los maestros recibieron 14 horas de entrenamiento en agosto y 12 horas más se van a ofrecer para los maestros y administradores. Siete días completos de entrenamientos para el equipo de DSLT (equipo de liderazgo del distrito y escuela) se proveerán además habrá 8 sesiones para padres así como visitas a los salones 3 veces al año. Maria preguntó a los padres si tenían alguna pregunta pero no hubo ninguna.

**C. 22-23 Plan del Título III/Presupuesto:** Maria Medina compartió una presentación de diapositivas sobre el presupuesto del Título III. Este documento les explico los fondos que recibimos este año para las dos categorías de servicios que proveemos: apoyo para los aprendices de inglés y servicios de los estudiantes inmigrantes. Los servicios que se ofrecen para estudiantes en estas categorías fueron explicados así como cuánto dinero se ha dedicado para cada servicio fue discutido. La Sra. Medina les brindó unos minutos para que revisaran el documento. **PQ:Gibson** Quisiera saber si hay fondos para los niños que quieren tomar el examen AP? Sí, hay apoyo para ellos, si califican para el almuerzo reducido o gratis entonces califican para apoyo con estas cuotas. Si tienen preguntas los padres y alumnos se pueden comunicar con su consejero/a. La Sra. Bibiana Garcia les comentó que pueden usar Parent Square para mandar un mensaje escrito en español y estos serán traducidos por Parent Square. **PQ:PHS** Mi hija tomó dos años de clases de español y quisiera saber como le tiene que hacer para tomar el examen del sello bilingüe? En Noviembre los especialistas para aprendices de inglés harán una presentación en cada clase de inglés sobre el sello bilingüe. De esta manera se les explicaran cuales son los pasos siguientes. Uno de los requisitos es el examen SBAC y deben obtener una calificación de un 3 para cumplir con este requisito. **PQ:DMS** ¿Hay un presupuesto para niños en educación especial así como lo hay para los aprendices de

Maria Medina -  
 Coordinadora de  
 Servicios para  
 Aprendices de  
 Inglés

Maria Medina -  
 Coordinadora de  
 Servicios para  
 Aprendices de  
 Inglés

# Minutas del Comité del Distrito Consejero para los Aprendices de Inglés (DELAC)

Distrito Unificado Escolar de Woodland  
 Departamento de Servicios para Aprendices de Inglés  
 435 Sixth Street, Woodland CA 95695  
 (530) 406-3246

<p>inglés? Estos fondos son para todos los aprendices de inglés en general. El departamento de educación especial tiene fondos que son para alumnos con necesidades especiales.  <b>PQ:DMS</b> Podrían cambiar las palabras para que se entienda que los fondos son para niños de educación especial también, así ellos también se pueden sentir incluidos? Quizás esto se pueda incluir como parte de los servicios de intervenciones.</p> <p><b>D. ELMP- Identificación, Notificaciones, Propuesta 58, y Credenciales (Caps. 1,2,8):</b>        Brandon Killion compartió una gráfica para demostrar cómo se identifica un aprendiz de inglés basado en la encuesta del idioma en el hogar que los padres llenan cuando registran a los estudiantes. Esta encuesta se usa para ver qué idiomas se hablan en el hogar. Cuando la encuesta dice que en el hogar hay un idioma además de inglés, se hace un examen Inicial ELPAC para determinar qué nivel de proficiencia en inglés que tiene ese alumno. Brandon Killion repasó la forma de las Notificaciones iniciales y anuales que comparten datos sobre exámenes así como información sobre la reclasificación. También se compartió información sobre la Propuesta 58 que pasó en el 2017 y da más oportunidades para que las familias puedan tomar parte de los programas bilingües como los que se ofrecen en escuelas de doble inmersión. Para finalizar, la Sra. Medina compartió que el 98% de los maestros del distrito tienen las credenciales apropiadas para enseñar las clases en las que se están asignados. <b>PQ:Plainfield</b> ¿Qué pasa si un padre se rehúsa a que el estudiante sea un aprendiz de inglés? Se puede rehusar a recibir los servicios pero no a ser identificado como aprendizaje de inglés porque así lo indica la encuesta del idioma en el hogar y los resultados del examen ELPAC inicial. Esto demuestra si el alumno se beneficia de los servicios para aprendices de inglés. Los estudiantes en esta situación seguirán siendo aprendices de inglés hasta que se reclasifican. <b>PQ:Beamer</b> ¿Qué pasa cuando los padres ponen inglés a todas las preguntas del formulario sin ser cierto? La escuela puede hacer un examen Inicial del ELPAC para comprobar si el estudiante es un aprendiz de inglés. <b>PQ:Beamer</b> ¿Qué pasa si el estudiante ya está en escuela preparatoria pero tiene una discapacidad moderada y nunca va pasar el examen ELPAC? El año pasado pasó una ley que provee un proceso para la reclasificación alternativa para los alumnos con una discapacidad severa. <b>PQ:</b> ¿Qué pasa si el estudiante no logra reclasificarse? Este alumno puede graduarse pero puede ser que va a ocupar apoyo adicional en el colegio. <b>PQ:DMS</b> ¿Qué apoyo hay en el nivel primaria para reclasificar a un estudiante más rápido? Se sugiere que tenga mucha comunicación con su maestro/a para hablar de las áreas donde el estudiante necesita más ayuda.</p>	<p>Brandon Killion - TOSA de Servicios para Aprendices de Inglés</p>
<p><b>E. Revisión del ELPI:</b> Este año aún no hay datos disponibles en el tablero de datos de California y por lo tanto tampoco tenemos calificación del ELPI. Brandon Killion compartió los resultados del ELPAC sumativo de 2022 por nivel de grado. El comité revisó los datos y utilizó el proceso de las Cuatro R para analizar la información. La retroalimentación de los padres se anotó en el documento de las Cuatro R. Por favor vea el paquete para los comentarios de los padres.</p>	<p>Brandon Killion - TOSA de Servicios para Aprendices de Inglés</p>
<p><b>V. Foro Abierto:</b> Miembro de la Mesa Directiva Bibiana Garcia hizo la invitación al evento de</p>	<p>Comité</p>

PQ - pregunta de padre  
 PC - comentario de padre

# Minutas del Comité del Distrito Consejero para los Aprendices de Inglés (DELAC)

Distrito Unificado Escolar de Woodland  
 Departamento de Servicios para Aprendices de Inglés  
 435 Sixth Street, Woodland CA 95695  
 (530) 406-3246

<p>Reyna Grande para el lanzamiento del libro «Corrido de Amor y Gloria» programado para el jueves, 6 de octubre del 2022 a las 6:00 pm en la biblioteca pública de Woodland en el salón Leake. También ofreció su información de contacto si los padres necesitan algo o tienen preguntas. Los padres también pueden comunicarse con Maria Medina/Brandon Killion, quienes pueden enviar el mensaje al miembro de la Mesa Directiva García.</p> <p><b>VI. <u>Calendario de revisión:</u></b> La próxima reunión será el <b><u>7 de noviembre de 2022 a las 6 pm.</u></b></p> <p><b>VII. <u>Aplazamiento:</u></b> La reunión terminó a las <b>7:40 p.m.</b></p>	<p>Blanca Perez -                  Vice Presidenta de                  DELAC</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------

## Requerimientos Legales:

●	Capacitación del Comité del Distrito para los Aprendices de Inglés referente a los Requisitos, Papeles a Desempeñar y Responsabilidades	● 10/3/22	<i>Programa Aprendices de Inglés (EL), Prop 58 y Recursos</i>	●	<i>Censo Anual de Lenguaje (Reporte-R-30)</i>
●	Establecimiento del programa del distrito, metas y objetivos para los programas y servicios para los Aprendices de Inglés (EL) de acuerdo con el Mapa de la Política Educativa	●	Desarrollo del Plan Maestro del Distrito / LCAP / Mapa de la Política Educativa	●	Evaluación de las Necesidades a lo Ancho del Distrito de Escuela por Escuela
●	Revisar y Comentar sobre Solicitud de CARS	●	Desarrollo de un Plan para Asegurar el Cumplimiento de la Credencial de cualquier maestro / Asistente de Maestro	● 10/3/22	Revisión del Proceso de Reclasificación de Estudiantes y Notificación a los Padres

*\*Tema no requerido por FPM*

PQ - pregunta de padre  
 PC - comentario de padre